

УДК 811

И. А. Дедов,

филологический факультет,

Омский государственный педагогический университет

Научный руководитель: канд. филол. наук, доц. Е. П. Елисеева

Профессиональная лексика в современном учебнике химии: вопросы классификации и дифференциации специальных лексем

Аннотация. В статье рассматриваются основные типологические группы профессиональной лексики и их функционирование в учебнике по химии для школьников старшего возраста, приводятся примеры конкретных специальных лексем каждого типа.

Ключевые слова: профессиональная лексика, профессиональная коммуникация, термин, номен, предтермин, тривиальная номинация, профессионально-конструктивный элемент.

В современном мире, находящемся в непрерывном развитии, от специалиста той или иной области человеческой деятельности требуются не только глубокие познания, но и владение профессиональной лексикой, оформляющей узкоспециальную коммуникацию в том или ином роде деятельности. Всё больше становятся востребованы специалисты, использующие профессиональную терминологию так же мастерски, как и общелитературный язык.

Развитие навыка профессиональной коммуникации начинается со школьной скамьи. Одним из важнейших направлений в воспитательной деятельности современного учителя является формирование коммуникативной компетенции будущих профессионалов своего дела. Главное подспорье для реализации этой цели — учебник.

Цель определила важнейшую задачу исследования: проанализировать и классифицировать профессиональную лексику, употребляемую в учебниках для старших классов по химии, выявить соотношение специальных единиц и охарактеризовать особенности их включения в научный текст. Для анализа была выбрана линия учебников по химии для 8–11-х классов под редакцией О. С. Габриеляна, включенная в федеральный перечень.

Предметом исследования для нас стало неисчерпаемое разнообразие подходов к дифференциации и упорядочиванию специальной лексики в современном терминоведении. Мы обратились к наиболее употребляемым автором-редактором учебников типологическим группам специальной лексики, описанным советскими лингвистами: терминам, номенам, предтерминам, профессионализмам, профессионально-конструктивным элементам.

Язык химии стал основой, универсальным кодом для постижения школьниками законов одной из сложнейших наук. Как и язык литературный, химический подъязык неоднороден по своему составу. Специальные единицы с разными типологическими характеристиками выполняют разные функции в научном тексте учебника.

Термином называется «номинативная специальная единица (слово или словосочетание специального подъязыка), применимая для точного наименования специальных понятий» [3, с. 23]. Химический термин представляет собой официальную номинацию того или иного понятия (вещества, процесса, явления и проч.). Термины в школьном учебнике призваны сформировать базовый терминологический аппарат, позволяющий обучающимся строить профессиональную коммуникацию на уроках по изучаемому предмету, соотносить понятие и его номинацию. Термин должен соответствовать требованию краткости, а также не допускать многозначности.

В учебниках О. С. Габриеляна термины представляют наиболее обширный класс специальной лексики, который можно дифференцировать по тематическому признаку: а) термины, обозначающие химические вещества: *натрий, хлорид аммония, вода, сульфат натрия, гашеная известь, оксид водорода* и др.; б) термины, обозначающие химические процессы и явления: *электролитическая диссоциация, гидролиз, растворимость, степень окисления, валентность* и др.; в) термины, обозначающие закономерности, постулаты, научные формулировки, подходы к изучению предмета исследования: *наблюдение, дистилляция, закон сохранения энергии, выпаривание, возгонка йода* и др.

Следует отметить, что термины, обозначающие химические вещества и используемые автором в тексте учебника, сопровождаются разъяснительной справкой о том, где такое вещество можно встретить и какова его бытовая номинация: так, «хлорид натрия NaCl — хорошо растворимая в воде соль, известна под названием поваренная соль» [1, с. 129].

Термины, включенные в текст учебника, безусловно, соответствуют научной трактовке и позволяют обучающимся свободно оперировать химическими понятиями.

Требованию лаконичности в номинации отвечают и номены — «абстрактные и условные символы, единственное назначение которых состоит в том, чтобы дать максимально удачное с практической точки зрения средство для обозначения вещей» [3, с. 20]. Химия имеет дело с уравнениями реакций, формулами, неотъемлемой частью которых является четкость и недвусмысленность принятых обозначений. Любая формула представляет собой «свернутую» модель определенного химического процесса или явления, и именно номены становятся аналогами терминов, заменяющими слова на символы и знаки.

Учебник химии под редакцией О. С. Gabrielyana как на начальном этапе изучения предмета, так и на более позднем предлагает стройную систему условных обозначений, дает краткое пояснение к принятым правилам обозначения химических элементов: «В качестве символов были приняты в большинстве случаев начальные буквы латинских названий химических элементов. Так, водород (*Hydrogenium*) обозначают буквой H, кислород (*Oxygenium*) — буквой O и т. д.» [1, с. 30].

Предтермины — это «специальные лексемы, используемые в качестве терминов для называния новых сформировавшихся в науке понятий. Данные термины не отвечают требованию лаконичности» [4, с. 44]. Предтермины характерны для молодой науки, находящейся на этапе своего формирования. Химия — активно развивающаяся область человеческого знания, поэтому многие понятия, обозначаемые предтерминами, не нашли лаконичного наименования и представляют собой развернутую номинацию — оборот или словосочетание.

В учебнике Gabrielyana по органической химии для 10-го класса находим: «взаимоперекрыва-

ние p-орбиталей в молекуле бензола», «состояние sp²-гибридизации», «перекрывающиеся π-связи» [2, с. 137] и др.

Многие химические вещества в быту носят тривиальные (упрощенные) наименования. Так, *водой* принято называть *оксид водорода*, *углекислым газом* — *диоксид углерода*, *магнитным железняком* — *оксид железа*, *гашеной известью* — *гидроксид кальция* и т. д. Приведенные лексемы представляют собой полуофициальные варианты соответствующих по значению химических терминов. Они способны со временем вытеснить официальное наименование. Именно включение тривиальных номинаций в учебный текст позволяет обучающимся быстрее и эффективнее запомнить исследуемые вещества и их свойства, провести аналогию с природными материалами, знакомство с которыми уже состоялось опытным путем. О наличии в тексте учебника жаргонно-профессиональной лексики не может быть и речи в связи с особыми воспитательными задачами, которые ставит перед собой автор. Адаптация изучаемого химического материала — задача тривиальных наименований.

Профессионально-конструктивные элементы — это структурные единицы, участвующие в терминообразовании (как правило, видовом). Такими элементами могут быть прилагательное или наречие в составе словосочетания, основа или морфема в составе производных слов и другие материально выраженные показатели семантического приращения. В учебниках по химии профессионально-конструктивные элементы присоединяются к уже известным обучающимся номинациям или их частям для образования новой терминологической единицы: *оксид* (корень *окс* — «кислород» + суффикс *-ид* со значением «похожий»), *вещество двухатомное* (вещество, которое состоит из двух атомов), *s-орбиталь* (орбиталь атома, похожая на букву S), *реакция нейтрализации* (тип химических реакций внутри реакций разложения) и др.

Современная классификация специальной лексики позволяет проанализировать учебный предмет естественного цикла с языковой точки зрения, а также охарактеризовать степень успешности решения профессионально-педагогических задач, реализуемых редактором учебника. Учебник под редакцией О. С. Gabrielyana знакомит школьника со всеми классами профессиональной лексики в соответствии со спецификой изучаемого предмета.

1. Gabrielyan O. S. Химия. 8 класс : учеб. для общеобразоват. учреждений. — 2-е изд., стереотип. — М. : Дрофа, 2013. — 286 с.

2. Gabrielyan O. S. Химия. 10 класс : учеб. для общеобразоват. учреждений. — 2-е изд., стереотип. — М. : Дрофа, 2013. — 368 с.

3. *Гаранина Н. С.* Специальная лексика : учеб. пособие. — М. : Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова, 1967. — 48 с.

4. *Гринёв-Гриневич С. В.* Терминоведение : учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. — М. : Академия, 2008. — 304 с.